



## ENGLISH NEWS

### Afghanistan-China Air Corridor Inaugurated

President Ashraf Ghani inaugurated Afghanistan-China air cargo corridor on Tuesday morning – an air corridor that will hopefully generate millions of dollars in revenue for Afghanistan a year.

The Presidential Palace said in a statement that the new air corridor will be used to export between \$700 and \$800 million worth of Afghanistan's pine nuts to China annually. During the inauguration Ghani said that pine nuts, pistachio nuts and cummin are hidden treasures of Afghanistan, and government is committed to bringing out its full potential via trade corridors.

He also added that farmers are determined to protect pine nut trees and work to increase their productivity. The statement further said that 20 tons of pine nuts per day will be exported to China until the end of the season this year. Afghanistan's total pine nuts output is 23,000 metric tons a year, and China is the major importer of the product. The president said local unions will be set up to pave the ground for loans in provinces. Pine nut trees are mostly found in Afghanistan's eastern provinces of Nangarhar, Laghman, Nuristan, Kunar, Paktia, Khost and Paktika provinces. Pine nuts also constitute one of the major income sources for local people in these areas. A recent Pine Nuts Global Report stated one of the major drivers for this market is the multiple health benefits associated with pine nuts.

#### Health Benefits of Pine Nuts

\* Pine nuts are one of the calorie-rich edible nuts. 100g of dry kernels provide 673 calories. Additionally, they comprise of numerous health promoting phytochemicals, vitamins, antioxidants, and minerals.

\* Their high caloric content chiefly comes from fats. Indeed, the nuts are especially rich in monounsaturated fatty acids like oleic acid that helps lower LDL or "bad cholesterol" and increases HDL or "good cholesterol" in the blood

\* Pine or cedar nuts contain essential fatty acid (the omega-6 fat), pinolenic acid. Recent research has shown its potential use in weight loss by curbing appetite. Pinolenic acid triggers the release of hunger-suppressant enzymes cholecystokinin and Glucagon-like peptide-1 (GLP-1) in the gut. Also, pinolenic acid has thought to have LDL-lowering properties by enhancing hepatic LDL uptake.

\* Likewise in almonds, pine nuts too are an excellent source of vitamin-E. Vitamin-E is a powerful lipid soluble antioxidant, required for maintaining the integrity of cell membrane of mucosa and skin by protecting it from harmful free oxygen radicals.

\* Furthermore, pine nuts are one of the gluten-free tree nuts, and therefore, are a popular ingredient in the preparation of gluten-free food formulas. Such formula preparations can be a healthy alternative for people with wheat allergies and celiac disease.

\* Pine nuts are an excellent source of the B-complex group of vitamins such as thiamin, riboflavin, niacin, pantothenic acid, vitamin B-6 (pyridoxine) and folates. These vitamins work as co-factors for enzymes in cellular substrate metabolism inside the human body.

Afghanistan is known throughout the world for its fresh and dry fruits. But years of war and violence have hindered the country for taking full advantage of what its land and natural resources offer.

## اخبار اقتصادی جهان

### رئیس جمهور چین وعده داد تعرفه های وارداتی کاهش یابد

شی جین پینگ، رئیس جمهور چین گفته است که برای افزایش رشد اقتصادی این کشور اصلاحات بیشتری در راه خواهد بود.

او در سخنرانی خود در اکسپوی شانگهای گفت که تعرفه برای کالاهای وارداتی کاهش می یابد و همچنین شرایط کار برای شرکت های خارجی راحت تر خواهد شد.

آقای شی با دفاع از تجارت آزاد جهانی گفته که این تجارت اکنون "زیر حمله" است.

اشاره او به افزایش تعرفه های وارداتی امریکا برای کالاهای چینی است.

امریکا تعرفه های سنگینی بر روی کالاهای وارداتی چین بست که با مقابله به مثل چین برای کالاهای وارداتی امریکا روبه رو شد.

دولت امریکا همچنین در ماه سپتامبر بر معادل ۲۰۰ میلیارد دلار کالاهای وارداتی از چین تعرفه گذاشت. چین هم به تلافی بر ۶۰ میلیارد دلار کالاهای وارداتی از امریکا تعرفه بست.

دونالد ترامپ، رئیس جمهور مدعی است دولت چین برای تقویت صادراتش ارزش یوان را عمدا پایین نگه می دارد. اما چین می گوید صرفا می خواهد از بی ثباتی پول ملی اش جلوگیری کند.



جنگ تعرفه ها میان امریکا و چین بر اقتصاد چین تاثیر بسزایی گذاشته و به کاهش رشد اقتصادی و کاهش ارزش یوان انجامیده است.

رشد اقتصادی چین در سه ماهه سوم سال جاری میلادی ۶.۵ درصد بوده که پایین ترین نرخ رشد اقتصادی این کشور از سال ۲۰۰۹ میلادی است.

به نظر می رسد هیچکدام از دو طرف قصد کوتاه آمدن ندارند و امریکا تهدید کرده که فشارهای اقتصادی خود را افزایش می دهد.

آقای شی در افتتاحیه اکسپوی شانگهای اقتصاد چین را به دریا تشبیه کرد و گفت: "طوفان می توان یک برکه را از بین برد اما دریا را نه".

او همچنین وعده داد علاوه بر کاهش تعرفه های وارداتی، راه اندازی و فعالیت شرکت های خارجی در زمینه خدمات آموزشی و درمانی آسان تر خواهد شد اما گفت این اصلاحات از چه زمانی آغاز می شود.

نمایشگاه بین المللی واردات شانگهای، تلاش عظیم چین برای نشان دادن ظرفیت ها اقتصادی این کشور است.

هدف این نمایشگاه یک هفته ای که با حضور هزاران شرکت خارجی برگزار می شود، جذب میلیاردها دلار برای کمک به اقتصاد چین است.

کاخ سفید در ماه ژوئیه مالیات ۳۴ میلیارد دلار از محصولات وارداتی از چین را افزایش داد و ماه پیش ۲۵ درصد تعرفه تازه بر دسته دیگری از کالاها به ارزش ۱۶ میلیارد دلار وارد کرد.

دونالد ترامپ گفته است که ارزش کالاهای مشمول تعرفه، در جمع بیش از ۵۰۰ میلیارد دلار یعنی تقریبا معادل ارزش کل کالاهای صادراتی چین به امریکا در سال گذشته خواهد بود.

سیاست تجاری رئیس جمهور امریکا باعث تکرانی در مورد اقدامات تلافی جویانه شرکای تجاری آن کشور و به راه افتادن جنگ تعرفه ها شده که می تواند به کاهش حجم مبادلات بین المللی بیانجامد و در برابر بهبود شرایط اقتصادی جهان مانع ایجاد کند.

## صادرات جلعوزه افغانستان به کشور چین آغاز شد



با افتتاح دهلیز هوایی افغانستان- چین توسط جلالتماب محترم محمد اشرف غنی رئیس جمهور جمهوری اسلامی افغانستان، صادرات محصولات جلعوزه کشور به روز سه شنبه ۱۵ عقرب ۱۳۹۷ به کشور چین آغاز شد. در محفل افتتاح دهلیز هوایی افغانستان- چین جلالتماب همایون رسا وزیر صنعت و تجارت، محترم رییس جمهور، زراعت، مالدار و آبپاری، اقتصاد و نمایندگان سکتور خصوصی نیز حضور داشتند. قرار است در اولین پرواز از طریق این دهلیز هوایی ۲۰ تن جلعوزه به کشور چین صادر شود. جلالتماب محترم رییس جمهور گفت: "بالای خزانه های پنهانی افغانستان چون جلعوزه، پسته و زیره توجه جدی صورت می گیرد." رئیس جمهور غنی افزود که از ۱۵ عقرب همه ساله به عنوان روز ملی جلعوزه تجلیل می شود. جلالتماب محترم محمد اشرف غنی رییس جمهور جمهوری اسلامی افغانستان از کارکردهای وزارت صنعت و تجارت در راستای رشد صنعت و گسترش تجارت کشور یادآوری نموده افزود که باید این کارها بیشتر صورت گیرد تا افغانستان از یک کشور وارداتی به یک کشور صنعتی- صادراتی مبدل شود. قابل یادآوری است که محصولات جلعوزه افغانستان سالانه به ۲۳ هزار متریک تن می رسد و پس از این با نام و نشان افغانستان به بازارهای جهانی صادر می شود.

## اجراییه ریسی: له زیانمن شویو سوداگرو سره مرسته زمور مسؤلیت دی

د لرم به یوولسمه د کابل بنسار به نارد پښتون جاده کې د اور لگېدنې له امله پنځه مارکېټونه سوځېدلي دي او میلیاردونه افغانی زیان اوښتی دی.

اور په خیرخوا مارکېټ کې ولکېد چې د اتفاق مارکېټ په گډون یې څلورو نورو مارکېټونو ته خوله وڅخوله، چې ډېری پلورنځي پکې د برېښنايي وسائلو، کمپیوټرونو او موبایلونو موجود و.

اجراییه رییس ډاکټر عبدالله عبدالله د پېښې له ځای څخه په لیدنه کې ژمنه وکړه، چې له زیانمن شویو سوداگرو سره مرسته یې د مسؤلیتونو یوه برخه ده. هغه وویل: «دا یوازې د دوی نه، دا د ټول هېواد تاوان دی او موږ د دولت په حیث د دوی د زیان په جبران کې چې څومره مو وس وي، مرسته وکړو». له اجراییه ریاسته رسنیو ته په لېږلې خبرپاڼه کې هم راغلي، چې د دې اور لگېدنې اړوند دوه کمسیونونه ټاکل شوي دي.



## درخشش افغانستان در نمایشگاه بین المللی واردات چین

غرفه ملی نمایشگاه افغانستان در نخستین نمایشگاه بین المللی واردات چین «CIEE» درخشش قابل ملاحظه داشته است. این نمایشگاه به روز دوشنبه ۱۴ عقرب ۱۳۹۷ مطابق ۵ نوامبر ۲۰۱۸ میلادی با حضور رییس جمهور جمهوری خلق چین و نمایندگان نزدیک به صد کشور جهان در شهر شانگهای چین گشایش یافت.

نخستین نمایشگاه بین المللی واردات چین در مساحت بیش از ۱ میلیون مترمربع زمین و اشتراک بیش از ۳ هزار شرکت تولیدی- صنعتی از کشورهای مختلف به شمول افغانستان از تاریخ ۵ نوامبر آغاز و تا به تاریخ ۱۰ نوامبر به کارش ادامه خواهد داد. ساحه نمایشگاه افغانستان در این نمایشگاه، ۱۳۶ مترمربع زمین بوده که در آن عمده ترین محصولات صادراتی کشور از قبیل: قالی، زعفران، میوه جات تازه و خشک به خصوص جلعوزه، سنگ های قیمتی و نیمه قیمتی و صنایع دستی به نمایشگاه گذاشته شده است.



## سلگونه مېرکې ټنه مني پاکستان ته صادري شوي

د افغانستان د کرنې او اوبو لگوني وزارت وايي چې د يوې اوونۍ په موده کې د نېر سيستم څخه په استفادې سلگونه مېرکې ټنه مني پاکستان ته صادري شوي دي. د یاد وزارت څخه په خیره شوې يوې وېډیو کې راغلي چې په دغو منو کې تر ډېره د میدان وردگو ولایت منې شاملې دي.

د منو په صادراتو کې د ډېروالي دا خبر داسې مهال وړکول کېږي چې د میدان وردگو د کرنې رئیس ولید احمد نسل وویل چې سرب کال د دغه ولایت د منو حاصلات له ۹۰ زره ټنو اوږي. خو له دې وړاندې وپمه اوونۍ ځینو سوداگرو شکایت درلود چې د منو له ډېروالي سره سره پاکستان هغه هېواد ته د دوی د منو صادرات نه پرېږدي او په تورخم کې یې درولي دي. د افغانستان د کرنې وزارت وايي چې دا بندیز یوازې په هغو سوداگرو لگېدلی چې د نورو هېوادونو مني د افغانستان له نومه په استفادې پاکستان ته صادروي.

## اولین کاروان تجاری افغانستان پاکستان وارد پاکستان شد

اولین کاروان تجاری افغانستان تحت سیستم کارنیت تیر با وسایط شرکت های ترانسپورتی افغانی دیروز وارد کشور پاکستان شد.

امام محمد وریماچ معین مالی و اداری وزارت ترانسپورت آغاز این روند را در قسمت تسهیلات حمل و نقل کالاهای تجاری افغانستان وکشورهای عضو، یک گام مثبت عنوان کرد و گفت: تطبیق سیستم تیر که یک سیستم بین المللی است (TIR) در امر توسعه و گسترش ترانسپورت، ترازیت و تجارت میان این کشورها از اهمیت فوق العاده ای برخوردار است. او همکاری نهادهای بخش دولتی و بخش خصوصی در این مورد با وزارت ترانسپورت را هم خوانده اظهار

## د سوداگری خونه: پر ایران بندیزونه افغانستان هم اغېزمنوي

د امریکا متحده ایالتونو (یکشنب، د لرم څوارلسمه) پر ایران د دویم پړاو بندیزونه پیل کړل، چې بنیای افغانستان ترې اغېزمن شي. د افغانستان د سوداگری خونې مسؤلین وايي له ایران سره د راکړې ورکړې پر اړیکو به اغېز ولري.

د دې خونې مرستیال محمد یونس مومند وايي: «له بهرنیو هېوادونو د عباس بندر له لارې هره ورځ نږدې زر کانتینرونه افغانستان ته راځي، چې پر ایران بندیزونه پر افغانستان هم اغېز کوي». امریکا متحده ایالتونو په دویم پړاو بندیزونو کې د